

ACCUMULATORI AP03 È AP06 *AP03 È AP06 accumulators*

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Accumulatori idropneumatici a membrana realizzati in acciaio al carbonio verniciato, formati da due componenti distinti uniti da una speciale filettatura che, sottoposta a pressioni dinamiche, tende ad autobloccarsi. Membrana adatta ad oli minerali ed a fluidi non aggressivi in un campo di temperatura da -20 °C a +90 °C. L'accumulatore a membrana può essere montato in ogni posizione.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Diaphragm type hydropneumatic accumulators with painted carbon steel body, made by two different parts joined with a special threading that, under dynamic pressure condition, tends to self block itself. Standard diaphragm useful with mineral oils and non corrosive fluids in a range of temperature from -20 °C to +90 °C.

The diaphragm accumulator can be mounted in every position.



SPECIFICHE TECNICHE *Technical Specifications*

CODICE <i>code</i>	NOME <i>name</i>	PRESSIONE MASSIMA <i>max pressure</i>		VOLUME AZOTO <i>nitrogen vol.</i>		PRECARICA MAX AZOTO <i>max nitrogen precharge</i>		CONNESSIONE <i>Connection</i>	PESO <i>Weight</i>
		bar	psi	l	US gal	bar	psi		kg
0102 0036	AP 03	300	4350	0,8	0,211	210	3045	M18x1,5	5,8
0102 0039	AP 06			1,5	0,395				8,7

I dati riportati sono indicativi, il costruttore si riserva il diritto di effettuare varianti senza preavviso alcuno.

The specifications are indicative only, company reserves itself the right to make changes without any notice

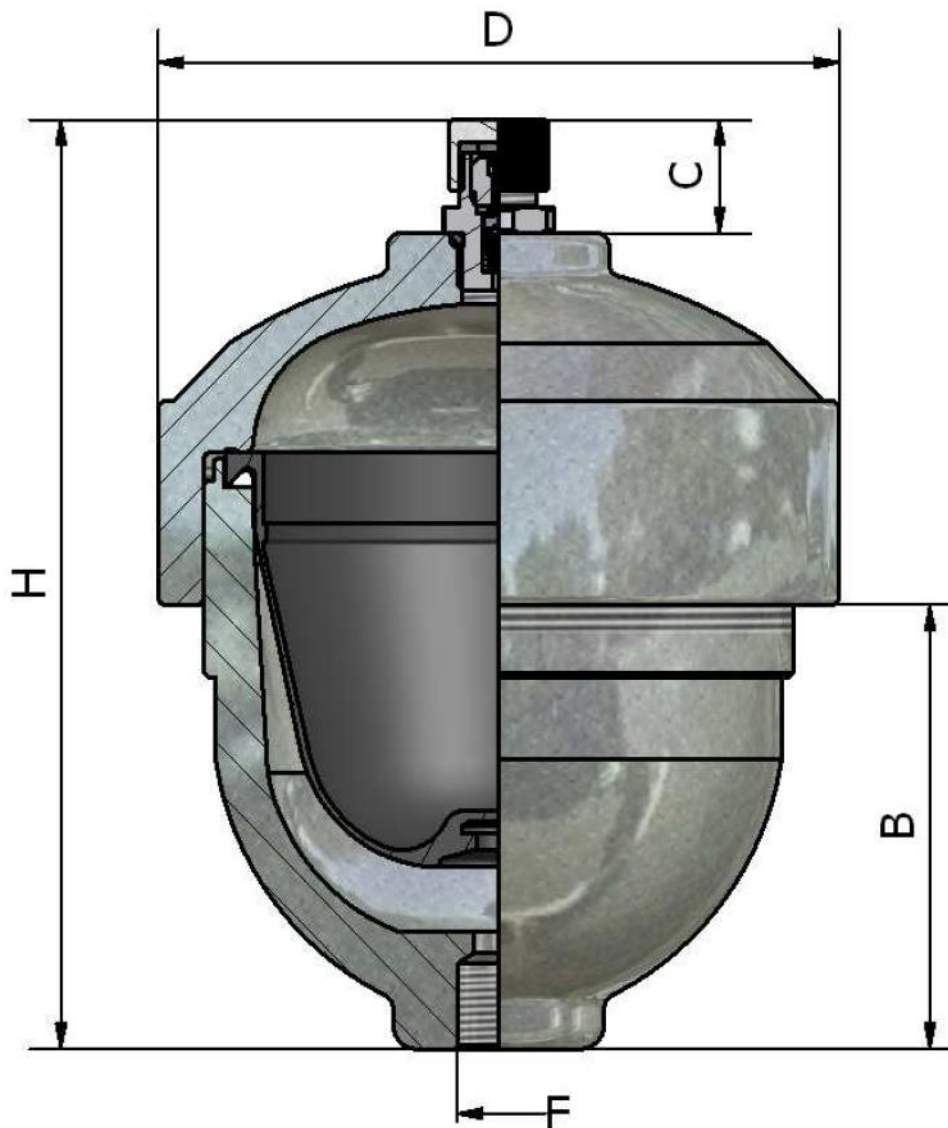


MODALITÀ DI SELEZIONE	HOW TO CHOOSE THE ACCUMULATOR
<p>Gli accumulatori serie %P+ sono adatti a tutti i tipi di oli minerali e fluidi non particolarmente aggressivi in un campo di temperatura da -20 °C a +90 °C.</p> <p>Sono idonei all'utilizzo con acqua dolce e pulita, anche leggermente additivata, con normali detergenti. Per l'impiego di fluidi diversi, o corrosivi, si prega di consultare il nostro ufficio tecnico.</p> <p>Utilizzando fluidi non puri, adottare una adeguata filtrazione.</p> <p>La scelta dell'accumulatore deve essere fatta in base ai dati di funzionamento dell'impianto che sono rappresentati in particolare da: Portata e Pressione di Lavoro, Temperatura Massima.</p> <p>Rapporto di compressione:</p> <ul style="list-style-type: none"> - consigliato: $P2 / P0 = 2,5$ - massimo: $P2 / P0 = 6$ <p>Vita meccanica: il numero di cicli è inversamente proporzionale all'aumento del rapporto di compressione.</p>	<p><i>%P+ series pressure accumulators are suitable for all types of mineral oils and non corrosive fluids in a range of temperature from -20 °C to +90 °C.</i></p> <p><i>They are suitable for use with soft, clean water, even slightly additivated with normal detergents. For the use of different fluids, or corrosive, please consult our technical department.</i></p> <p><i>Using unclean fluids, please adopt adequate filtration.</i></p> <p><i>The choice of the pressure gauge shall be made based on the technical data of the machine that are represented in particular: Working Flow Rate and Working Pressure, Maximum Temperature.</i></p> <p>Compression ratio:</p> <ul style="list-style-type: none"> - recommended: $P2 / P0 = 2,5$ - maximum: $P2 / P0 = 6$ <p>Mechanical life: the number of cycles is inversely proportional to the increase of the compression ratio.</p>
<p>DESTINAZIONE D'USO</p> <p>Gli accumulatori serie %P+ sono destinati ad equipaggiare impianti / idropulitrici al massimo di categoria I secondo classificazione della Direttiva 97/23/CE (PED). I limiti operativi sono riportati nelle caratteristiche tecniche.</p> <p>A salvaguardia dell'impianto e delle persone installare sempre una valvola di sicurezza sul ramo di mandata in pressione.</p>	<p>INTENDED USE</p> <p><i>%P+ series pressure accumulators are designed to be used on systems / high pressure water cleaners in category I, at the most, according to classification of Directive 97/23/CE (PED). The operating limits are written in the technical specifications.</i></p> <p>To safeguard the system and people, always install a safety valve on the pump outlet.</p>
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</p> <p>Il componente è conforme ai requisiti delle direttive riportate sulla dichiarazione di conformità; in caso di necessità la suddetta va richiesta al fabbricante.</p> <p>In particolare è conforme a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 97/23/CE . PED - 94/4/CE . ATEX Gruppo II cat.2 - GOST-R (Russia) - SELO (Cina) 	<p>DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p><i>The device complies with the requirements of the directives listed in the declaration of conformity; in case of need the above must be requested to the manufacturer.</i></p> <p><i>In particular, they accords with:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - 97/23/CE . PED - 94/9/CE . ATEX Group II cat.2 - GOST-R (Russia) - SELO (China)



DIMENSIONI D'INGOMBRO

Overall dimensions



CODICE <i>code</i>	NOME <i>name</i>	H	D	B	C	CONNESSIONE <i>Connection</i>
		mm	mm	mm	mm	
0102 0036	AP 03	185	138	85	22	M18x1,5
0102 0039	AP 06	270	138	160		

I dati riportati sono indicativi, il costruttore si riserva il diritto di effettuare varianti senza preavviso alcuno.
The specifications are indicative only, company reserves itself the right to make changes without any notice



INSTALLAZIONE	INSTALLATION
<p>Curare che l'impianto sia ben dimensionato, per le prestazioni richieste. In particolare, montare tubazioni idonee alle caratteristiche di portata e pressione.</p> <p>Il presente apparecchio, in una macchina che produce acqua calda, deve essere montato anteriormente al generatore di calore. Questo prodotto è destinato ad essere incorporato in macchina finita. In un impianto che genera acqua calda, prevedere il montaggio di apparecchiature che limitino l'aumento accidentale della temperatura del fluido.</p>	<p><i>Make sure that the system is well proportioned. In particular, fit a piping system in line with the flow and pressure specifications. A bad proportioned system can ruin, without repair, all single components or damage the performance.</i></p> <p><i>This accessory, on a system that produces hot water, must be fitted in front of the heat generator. This product is bound to be incorporated on a finished machine. On a system that generates hot water, anticipate the fitting of accessories that limit the accidental increase of fluid temperature.</i></p>
FINE VITA DEL PRODOTTO	PRODUCT DISPOSAL AT THE END OF ITS SERVICE LIFE
<p>Smaltimento come previsto dalle leggi in vigore.</p>	<p><i>Disposal in accordance to the current laws.</i></p>